

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR
MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA INVESTIGACIÓN
CIENTÍFICA

Universidad Abou Bekr Belkaid- Tlemcen
Facultad de Letras y Lenguas
Departamento de Español



Trabajo de Fin de Máster en:
“Literatura y Civilización”

**Entre la ficción y la realidad: *Formas de volver a casa*,
de Alejandro Zambra**

Elaborado por:

CHEBOUB Saadia Sara

Dirigido por:

Dra. YAHLA Houda

Miembros del tribunal

Sr. BENSAHLA TANI Sidi Mohamed	Catedrático	Presidente	Universidad de Tlemcen
Sra. YAHLA Houda	MCB	Directora	Universidad de Tlemcen
Sr. ZIANE Sidi Mohammed	MAA	Vocal	Universidad de Tlemcen

Curso Académico
2023-2024

Agradecimientos

En primer lugar, me gustaría expresar mi más profundo agradecimiento a Ala el Todopoderoso, por darme la fuerza y la voluntad para continuar estudiando y preparando esta tesina.

A mi directora la señora YAHLA Houda, por su estimable orientación y por todo el apoyo que me brindó a lo largo de la elaboración de esta investigación.

De la misma importancia, agradezco a los miembros del jurado, el señor BENSADLA TANI Sidi Mohamed, y el señor ZIANE Sidi Mohammed por aceptar evaluar este trabajo de investigación. Les agradezco por sus observaciones y sus valiosas recomendaciones, que las tomaré en consideración, para que esta tesina tenga más rigor académico.

Mi sincera apreciación, también, a la profesora Julia del Instituto de Cervantes de Argel, por su ayuda, sus orientaciones y consejos.

Dedicatoria

Con todo mi corazón, dedico este trabajo de fin de máster a Bachiri
Hadj Thameur que siempre me ayudó en mi vida, y a mi amorosa
Malika Benraad.

A mis padres, a mi familia por todo su amor y por
motivarme.

Además, a mis hermanos Ahmed, Abdelhakim, Ibrahim y a Assia, quienes
me brindaron su respaldo emocional durante las noches en las que me
tocaba investigar. Finalmente, a todos aquellos que creían en mí

Índice

Índice

Introducción.....	1
--------------------------	----------

Capítulo I. Perspectivas teóricas

1.1. Literatura y política	4
1.1.1. Chile y la dictadura militar 1973-1990	5
1.1.2. Chile después de la dictadura militar	6
1.2. La autoficción	6
1.2.1. Uso de la autoficción para rescatar la memoria individual	7
1.2.2. Uso de la autoficción para rescatar la memoria colectiva.....	8
1.3. La metafiction	10
1.4. Datos biográficos sobre Alejandro Zambra	10
1.5. Logros de Alejandro Zambra.....	11

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

2.1. El universo diégetico.....	14
2.1.1 Argumento.....	14
2.1.2. Estructura narrativa.....	15
2.2. Los personajes.....	16
2.3. La focalización	18
2.4. Tipos de narrador y narratorio	18
2.4.1. El niño detective	19
2.4.2. Los padres y la lucha por la representación	20
2.4.3. El narrador adulto que jugando a ser niño deviene escritor.....	20
2.5. Cronotopo.....	21
2.5.1. El tiempo real y ficticio.....	21
2.5.2. El espacio real y ficticio	23
2.6. Estrategias narrativas.....	24
2.6.1. Los rasgos de metafiction.....	24

2.6.2 Los rasgos de autoficción.....	25
2.7. Los temas recurrentes en la novela.....	25
2.7.1. El vínculo padres-hijos	25
2.7.2. La identidad.....	26
2.7.3. La memoria.....	26
2.7.4. La infancia.....	27
2.7.5. La dictadura.....	27
Conclusión.....	30
Bibliografía	

Introducción

Introducción

La interacción entre el pasado y el presente, ha sido como una tradición de exploración de identidades individuales y colectivas, que han moldeado la narrativa contemporánea latinoamericana. La novela *Formas de Volver a Casa* del reconocido autor chileno Alejandro Zambra se presenta como una creación que desafía las normas narrativas y nos invita a considerar la memoria, la historia y el sentimiento de pertenencia en un ambiente marcado por la dictadura militar de Pinochet.

En este trabajo de investigación titulado “Entre la ficción y la realidad: *Formas de volver a casa*, de Alejandro Zambra”, presentamos un análisis narratológico completo, demostrando cómo Zambra utiliza la narrativa para explorar las complejidades de la experiencia humana y revelar heridas no cicatrizadas en la historia reciente de Chile.

La novela nos introduce en la vida de un narrador sin nombre, quien analiza su niñez durante la dictadura de Augusto Pinochet en Chile, así como las complejas relaciones familiares y sociales que afectaron su adolescencia. A medida que el narrador reconstruye fragmentos de su pasado, nos encontramos con una red de memorias entrelazadas que revelan las cicatrices individuales del trauma y la memoria colectiva de un país que todavía lucha por reconciliarse con su pasado.

El motivo inicial para realizar esta tesina es nuestro interés por la literatura latinoamericana, siendo un terreno virgen de investigación, y también la singularidad de la estructura narrativa de la novela “formas de volver a casa”.

A través de este análisis narratológico, pretendemos explorar cómo Zambra utiliza la narrativa como vehículo para explorar temas universales de identidad, memoria y justicia social, al mismo tiempo que nos invita a repensar nuestra relación con el pasado y las formas en que construimos el nuestro. A parte de este objetivo general, hay unos específicos que consisten en:

- Arrojar luz sobre Alejandro Zambra, siendo uno de los escritores sobresalientes de la literatura chilena contemporánea.
- Estudiar la estructura interna y externa de la novela.
- Demostrar cómo *Formas de volver a casa* refleja la realidad y las vivencias de sus personajes en un contexto histórico específico, ofreciendo una visión auténtica de esa época.

Introducción

Para elaborar la siguiente investigación, vamos a plantear la problemática siguiente:
¿De qué manera el autor Zambra utiliza los recuerdos de la infancia para abordar los efectos de la dictadura en la sociedad chilena?

A parte de esta problemática ofrecemos otras preguntas secundarias, que nos ayudarán en el desarrollo de la investigación:

- ¿Quién es Alejandro Zambra, y en qué consiste su producción literaria?
- ¿Cómo es la estructura de la novela y cómo influye en el lector?
- ¿Qué efecto tiene la mezcla de autobiografía y ficción en la obra?
- ¿Qué temas aborda la novela, aparte de la dictadura?
- ¿Cómo influye la perspectiva del narrador en la interpretación de los eventos narrados?

Para llevar a cabo esta investigación, nos apoyaremos en diversas fuentes bibliográficas, que variarán entre tesinas de fin de máster, tesis doctorales, libros, artículos en pdf y otros recursos disponibles en línea.

Para facilitar la organización de esta investigación, decidiremos repartir nuestra tesina en dos capítulos distintos, en los que el primero será teórico, mientras que el segundo será práctico. Y la metodología que vamos a seguir será analítica y deductiva. Para la metodología de presentación formal, usaremos el método formal APA que fue publicado en el año de 2020, por el Equipo de Formación de nuestro Departamento de Español.

En el primer capítulo que se titula “perspectivas teóricas” trataremos, primero, el contexto histórico social de la novela, que consiste en la dictadura de Pinochet, y así abordaremos la situación de Chile durante y después de la dictadura. Luego, nos acercaremos al estudio de los conceptos de la autoficción y la metafiction, puesto que la novela que estudiaremos es un ejemplo destacado de cómo la autoficción y la metafiction se entrelazan para crear una narrativa rica y compleja. Asimismo, expondremos una biografía detallada de Alejandro Zambra, y explicitaremos su distinta producción literaria.

El segundo capítulo tiene como título: “Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”. En esta parte, por un lado, analizaremos los diferentes componentes narrativos de la novela, siguiendo las teorías del análisis literario. Por otro lado, destacaremos los temas más abordados en la misma tales como: el vínculo padres-hijos, la identidad, la memoria, la infancia y la dictadura.

Capítulo I

Perspectivas teóricas

Capítulo I. Perspectivas teóricas

En este primer capítulo que se titula “perspectivas teóricas”, intentaremos demostrar la relación que hay entre la literatura y la política, siendo la novela que estudiamos de índole histórica y política. Su contexto nos obliga recapitular la situación de Chile durante y después de la dictadura militar. Asimismo, nos resulta interesante abordar los conceptos de la autoficción y la metafiction. Por una parte, expondremos una breve biografía sobre Alejandro Zambra, el escritor de nuestra novela objeto de estudio. Por otra parte, estudiaremos su producción literaria.

1.1. Literatura y política

En esta parte vemos interesante plantear la pregunta siguiente: ¿cómo se vincula la literatura con la política?, para decir que la política y la literatura, si queremos o no, siempre están relacionadas, la una con la otra. La literatura es un medio que permite expresar ideas políticas y de otros tipos también. En concreto, algunos escritores como Rousseau y Voltaire, eran políticos. También, en América latina muchos escritores famosos combinaron el arte literario con la propaganda de programas políticos e ideológicos. No obstante, la literatura no debería tratar sobre la política en el sentido literal: puede usarse como material literario, pero no como la voz interior de la escritura, esto generalmente resultaba en una mala escritura o en el fracaso; ya que en este caso no se reconoce la necesidad del texto, sino la necesidad de adaptar o expresar un discurso determinado (Bellón Aguilera: 2021, pp. 17-26).

Esta conexión es esencialmente una relación profunda y específica que se establece entre dos lenguajes: el literario y lo político, si continuamos desenredando las finas líneas de cómo existe la política del lenguaje, la existencia de una política de escritura y una política de lectura será inevitable; pero vale la pena preguntarse cómo lo político influye en lo literario, lo que equivale a preguntarse qué conexión existe, quizás inseparable, entre las prácticas políticas y prácticas lingüísticas (<https://www.escritores.cl/ediciones/articulos2/deliteraturaypolitica.htm>).

La literatura fue siempre un instrumento para expresar ideas y sentimientos de autores, de manera implícita o explícitamente. Ella se considera como un arma y desafío contra el enemigo. Aquí podemos citar algunos títulos de obras que trataron la política de Chile en su contenido, tales como *La casa de los espíritus*, de Isabel Allende; *El desierto*, de Carlos Franz; *La vida doble*, de Arturo Fontaine y *Nocturno de Chile*, de Roberto Bolaño.

Capítulo I. Perspectivas teóricas

1.1.1. Chile y la dictadura militar 1973-1990

La novela que pretenderemos estudiar aborda en su contenido la dictadura de Pinochet, así que veremos importante la redacción de esta parte. En el 11 de septiembre de 1973, Augusto Pinochet, como comandante del ejército, derrocó violentamente al Palacio de la Moneda, donde estaba el presidente de Chile Salvador Allende y sus ministros. Entonces, el lugar fue bombardeado por aviones de las Fuerzas Aéreas, y así el poder fue asumido por una junta militar de gobierno, que nombró a Pinochet como presidente de la República (<https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-45458820>).

Lo más grave en la dictadura de Pinochet, fue la violencia de los derechos humanos. Hubo muchas personas que fueron perseguidas, otras nunca volvieron a sus hogares, ya que muchos chilenos por obligación o por temor, debieron irse a vivir al extranjero y convertirse en exiliados. Su régimen fue el más oscuro, porque dejó una mala huella en niños, adolescentes y adultos. Esta violencia física y psíquica aparece en la novela:

Ahora no entiendo bien la libertad de que entonces gozábamos. Vivíamos en una dictadura, se hablaba de crímenes y atentados, de estado de sitio y toque de queda, y sin embargo nada me impedía pasar el día vagando lejos de casa. Las calles de Maipú no eran, entonces peligrosas de noche sí, y de día también, pero con arrogancia o con inocencia, o con una mezcla de arrogancia e inocencia, los adultos jugaban a ignorar el peligro [...]. (Zamora: 2011, p.23)

La dictadura militar de Augusto Pinochet se consideraba como una nueva historia política en Chile:

En cuanto a Pinochet, para mí era un personaje de la televisión que conducía un programa sin horario fijo, y lo odiaba por eso, por las aburridas cadenas nacionales que interrumpían la programación en las mejores partes. Tiempo después lo odié por hijo de puta, por asesino, [...]. (Zamora: 2011, p.21)

A lo largo del mandato del dictador, se exiliaron muchos autores como Isabel Allende, Pablo Neruda, José Donoso, Antonio Skarmeta, entre otros. Es necesario decir que, durante la dictadura era difícil exponer las violaciones a los derechos humanos, pero el grupo Arpilleras logró hacerlo de manera muy creativa con sus bordados, bajo el amparo de la Vicaría de la solidaridad, las santiagueras utilizaron agujas, hilo y lana para bordar injusticias como la detención y encarcelamiento de sus seres queridos. De esta manera pacífica pudieron condenar la violación de los derechos humanos y de alguna manera expresar su dolor y tristeza (Silveri: 2016, pp.7-13).

Capítulo I. Perspectivas teóricas

1.1.2. Chile después de la dictadura militar

Aunque los partidos y movimientos de izquierdas fueron prohibidos, la oposición al régimen comenzó a organizarse en secreto en los años 1980, y así se aumentó la presión popular sobre el gobierno para iniciar una transición democrática. En 1988, se celebró un plebiscito para decidir el sucesor de Augusto Pinochet como presidente de la república. Como resultado, ganó el “No Pinochet”, y en año siguiente se convocaron las primeras elecciones democráticas (<https://acortar.link/0XJwIt>).

Con la transición democrática en el año 1990, se creó la Comisión Nacional de la verdad y la reconciliación, para investigar los crímenes y violaciones de derechos humanos cometidos durante la dictadura. En los primeros años del régimen militar se aprobó una ley de amnistía que permitía indultar a los soldados por cualquier delito. Pinochet quitó el mandato, pero sus violentos actos se quedaron grabados en la memoria de todos los chilenos (<https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-94640.html>).

La dictadura militar de Pinochet se acabó 1990, y después hubo el mandato de Patricio Aylwin (1990-1994), y después de Eduardo Frei Ruiz Tagle (1994-2000), y otros más. En este sentido, Chile, desde 1990 hasta hoy en día (son 34 años), se considera como una República democrática. No obstante, a pesar del aparente éxito del modelo chileno, el país ha convivido serios problemas e injusticias sociales como la desigualdad, el difícil acceso a la educación, la bajada de nivel estudiantil, el alto costo de la vida, la impunidad de las fuerzas vinculadas a la dictadura, entre otros problemas de seguridad y de inestabilidad política y económica (<https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-94640.html>).

Por otra parte, se impulsó fuertemente el desarrollo de las obras públicas y del transporte, se construyeron carreteras, puertos, aeropuertos, hospitales y escuelas. Estas medidas han dado como resultado altas tasas de crecimiento económico, una expansión y diversificación significativas de las exportaciones del país y reducciones significativas de la pobreza y la marginación.

1.2.La autoficción

El concepto de la autoficción puede ser definido como una combinación entre autobiografía y ficción, de manera que la autobiografía es un término relativamente nuevo,

Capítulo I. Perspectivas teóricas

que se utiliza cada vez más en los círculos literarios. Es un neologismo creado en 1977 por el crítico literario y escritor francés Serge Dubrovsky, en relación con su novela *Hijos*:

Autobiographie ? Non. (...) Fiction d'évènements et des faits strictement réels ; si l'on veut autofiction, d'avoir confié le langage d'une aventure à l'aventure du langage, hors sagesse et hors syntaxe du roman traditionnel ou nouveau.¹ (Dubrovsky: 2011, p.3)

Se diferencia de la autobiografía en que, el contrato con el lector supone que los acontecimientos narrados por el narrador realmente sucedieron en su totalidad, mientras que en una autobiografía, los nombres de personas además del nombre del autor o los nombres de lugares, pueden también ser cambiados. Por tanto, se puede decir que el contrato con el lector, en este caso, es ambiguo, consiste en tomar prestados algunos aspectos de dos contratos de lectura específicos: la autobiografía y la ficción (Musitano: 2016, p.4).

El pacto autobiográfico supone que, los datos que el autor escribe sobre su vida en el texto son ciertos. El pacto novelesco establece exactamente lo contrario, porque el novelista se mantiene a distancia, e invita implícitamente al lector a leer el texto, como si fuera la confiabilidad, a pesar de que conoce esta simulación. Gérard Genette, por su lado, en ficción y dicción, define el enfoque autobiográfico a partir de la fórmula: “yo soy el autor, voy a contaros una historia cuyo protagonista soy yo, pero que nunca me ha sucedido” (Genette: 1993, p. 70).

Una vez establecido que estamos ante un texto que se ajusta a las definiciones de autobiografía, podemos explicar cómo esto nos permite rescatar la memoria individual y colectiva. La novela *Formas de volver a casa* representa el intento del autor de preservar los recuerdos de su infancia en este sentido, ya que una historia específicamente restaurada en la novela se limita a las experiencias personales del creador y de quienes lo rodean.

1.2.1. Uso de la autoficción para rescatar la memoria individual

Los críticos Contreras y Zamora Muñoz sostienen que, la autoficción supone que el novelista asume del texto una interpretación especial de lo que narra. Esta interpretación se puede extender al autor de carne y hueso que está limitado por su experiencia. Saavedra Galindo también hizo un comentario similar cuando mencionó esto, diciendo que “su esfera de influencia [la del autor] es limitada, es una influencia cuyas fronteras naturales son la de la circunferencia de lo personal” (Fernández Hernández: 2021, p.6).

¹ Traducción personal: Autobiografía no. [...] ficción de hechos y hechos estrictamente reales; si queremos autoficción, haber confiado el lenguaje de una aventura a la aventura del lenguaje, fuera de la sabiduría y fuera de la sintaxis de la novela tradicional o nueva.

Capítulo I. Perspectivas teóricas

Aunque muchos de los enfoques de Zambra son consistentes con acciones colectivas, como explicaremos más adelante, estamos de acuerdo con la crítica anterior de que todo se limita a la experiencia individual que determinará la interpretación que hace el autor- narrador-personaje, ya que parece que el propio narrador tiene plena conciencia de los hechos mencionados en el texto: “aunque queramos contar historias ajenas terminamos siempre contando la propia” (Zambra: 2011, p. 81).

Al analizar las reconstrucciones de la memoria individual, es necesario tener en cuenta que *formas de volver a casa* prefiere representar escenas en ambientes domésticos, ya que no representan ni el terremoto de 1985 en el que ocurre la primera escena del texto ni la dictadura a la que se hace referencia a lo largo de la novela. Por una parte, Saavedra Galindo señala que, estos objetos se convierten en objetos de interés en el microcosmos del hogar, en los pequeños cambios diarios y en los silencios. Por otra parte, Roos enfatiza que los textos literarios sobre el parentesco, pueden proporcionar evidencia de microhistoria, pero es una visión de la historia parcial de la familia. Este es exactamente el caso en *Formas de volver a casa*, ya que en el texto, el comentario no es sobre procesos colectivos, sino sobre vivencias personales, vivencias familiares y relaciones interpersonales que mantiene el protagonista (Fernández Hernández: 2021, p.6).

El mismo autor asevera que la historia muestra la necesidad del narrador de pensar en un proyecto de escritura, que aborde los asuntos más íntimos y personales, esto es especialmente evidente en los capítulos II y IV de la novela, que se leen como el diario de un escritor, término utilizado por el propio narrador en el texto para referirse a los capítulos. Llamar diarios a estos dos capítulos, en los que las observaciones metaliterarias se entrelaza con las consideraciones del narrador sobre la retención y el recuerdo de la memoria, es un acto solitario de gran intimidad, estas escenas de contemplación interior capturan experiencias esencialmente personales, tanto la recreación de experiencias personales del espacio doméstico como la inclusión de escenas de reflexión personal representan las experiencias específicas del narrador, aunque sirven para preservar recuerdos personales (Fernández Hernández: 2021, p.6).

1.2.2. Uso de la autoficción para rescatar la memoria colectiva

Al presentar la microhistoria de la familia y los procesos individuales de reflexión profunda, se transmite la experiencia colectiva y se proporciona evidencia de la microhistoria de la nación a través del recuento de la propia experiencia. Inevitablemente, Alejandro Zambra

Capítulo I. Perspectivas teóricas

evoca colectividad porque, como sugiere Roos, las relaciones familiares expuestas responden a una realidad política y social que claramente se extiende mucho más allá de los confines del hogar del narrador (<https://acortar.link/GCF893>).

Según la visión de Franken, “el narrador de *formas de volver a casa*” es uno individual que, más o menos consciente, habla por un grupo, los que fueron niños en esos años” (Fernández Hernández: 2021, pp.7-8). La indiferencia de los padres, el silencio y la mirada de los niños, ya en la edad adulta, sobre la base de la dictadura, responden a una experiencia poco característica del carácter del autor y narrador, que mencionó entre muchos otros ejemplos que se podrían dar, las escenas en las que el narrador describe un silencio absoluto ante los problemas políticos en su casa y las escenas en las que el profesor Morales le impide responder preguntas.

El personaje principal es un niño que habla de lo que significa ser comunista. Ambos reflejan los efectos de la maquinaria política en la educación de toda una generación, esta pregunta planteada brevemente para aclarar la referencia a cuestiones colectivas a partir de experiencias individuales, es analizada en profundidad por Santos Ocasio, quien estudia cómo funciona la mirada del niño para plantear interrogantes sobre los efectos de la dictadura en la crianza y crianza de toda generación (Fernández Hernández: 2021, pp.7-8).

La novela *formas de volver a casa* nos presenta dos elementos formales, basados en una combinación de autobiografía y arte, que facilitan especialmente la reconstrucción de las vivencias del país a partir de memorias personales, estos dos recursos son el anonimato del narrador y el cambio de voz narrativa en primera persona singular y plural. Cuando señala el anonimato del narrador, quiere decir que nunca se le da nombre específico, según datos de referencia, lo asociamos con el personaje del autor, pero nunca es identificado de manera indiscutibles por su nombre, según Saavedra Galindo, el anonimato conduce a una conexión oculta y por tanto borrosa e imprecisa entre autor y el narrador-personaje; por un lado, la ausencia de nombre remite “al interés oscilante entre el deseo de mostrar ocultar”; esto significa que estamos hablando de la ambigüedad de la autoficción como un género híbrido en el que los límites entre autobiografía y ficción se atenúan (Saavedra Galindo: 2017, pp.96-103).

En esta novela las experiencias de la colectividad se superponen a los hechos narrados, sin olvidar la omisión del nombre de narrador, que es una forma de mostrar que la historia que

Capítulo I. Perspectivas teóricas

se cuenta, aunque sea el nombre del narrador también podría ser el de otra persona. La cuestión del anonimato se vuelve aún más interesante si tenemos en cuenta el comentario descriptivo del segundo acto, en el que el propio narrador reflexiona sobre los problemas de asignar nombres y, sobre todo apodos a los personajes. La cuestión del *naming* también se plantea en la escena callejera cuando el personaje menciona que se reunirá con un enemigo esta tarde para elegir un apodo, esto significa que la falta de nombre enfatiza la ambigüedad de los personajes de autor y narrador, pero sobre todo facilita la comprensión de lo que cuenta como una historia que puede extenderse más allá de lo individual hacia lo colectivo.

1.3. La Metaficción

Podemos identificar la metaficción como una de las estrategias de narrativa que nos muestra los elementos que crean la posibilidad de la ficción. Se considera como ficción dentro de ficción, y surge con la autoconciencia aportada por la novela moderna de ficción por Jakobson. Barthes la llama “un invento de segundo nivel”, como autorreferencial (Moreno Fernández: 2022, p.78). El material fuente meta-artístico es interesante, porque permite el diálogo sobre el proceso de creación literaria e incluso revela la poética de la literatura, en muchos casos, nos explica los problemas que encontró el autor al escribir. Para ello vemos, por ejemplo, que los héroes de la historia son escritores, bibliotecarios o editores que cuentan sobre un libro que están leyendo o bien sobre cierto escritor que vivió en el siglo V o vivirá en XXII, o incluso comentan la misma escena que están viviendo en cuyo libro que los personajes están leyendo puede contener otros personajes que hacen lo mismo que ellos.

1.4. Datos biográficos sobre Alejandro Zambra

Alejandro Zambra es un poeta, novelista, editor y crítico literario, cuyo nombre completo es Alejandro Andrés Zambra. Nació en Santiago de Chile, en el 24 de septiembre de 1975. Cuando tenía cinco años, su familia se mudó a la villa las terrazas, en Maipú. Zambra postuló en el séptimo básico, en el Instituto Nacional José Miguel Carrera. Se licenció en Literatura Hispánica en la universidad de Chile, en 1997, y luego consiguió una beca en Madrid. En España obtuvo un magíster en la Filología Hispánica (<https://shorturl.at/SwxGp>).

Inició su carrera literaria como poeta con su primer poemario, *Bahía Inútil* en 1998 y el segundo, *Mudanza*, en 2003, pero después se pasó a la narrativa. En 2006, apareció en la Editorial Española Anagrama con su primera novela, *Bonsái*, que de inmediato se convirtió en un éxito, tanto de crítica como de público. Fue traducida a varios idiomas, y adaptada al cine

Capítulo I. Perspectivas teóricas

por Cristián Jiménez, la película fue presentada en el festival de Cannes en 2011 (<https://shorturl.at/uVxNh>).

Es doctor en literatura por la universidad católica. Enseña literatura en la universidad Diego Portales, en Chile. Es Codirector, junto con Andrés Anwandter, de la revista de poesía *Humo*, ha colaborado con críticas literarias y columnas en diversos periódicos como *Últimas Noticias* (Donde, durante tres años, tuvo la columna hoja por hoja), *El Mercurio*, *La Tercera* y *The Clinic*. Asimismo, escribió para el suplemento literario Babelia de *El País*, la revista española *Turia* y la mexicana *Letras libres*. Alejandro Zambra fue seleccionado como uno de los mejores narradores jóvenes en español por la revista *Granta* (<https://shorturl.at/2PndO>).

1.5. Logros de Alejandro zambra

El escritor Alejandro Zambra ganó el Premio Iberoamericano de Narrativa Manuel Rojas; es el primer autor chileno en ser distinguido por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de ese país. El premio consiste en una medalla, un diploma y 45 millones de pesos chilenos, lo que lo ubica entre los más relevantes de la región iberoamericana. Además se compromete la edición de una antología poética del autor. Asimismo, ganó muchos premios por su novela “Formas de volver a casa” (<https://acortar.link/fGU9Rf>).

Alejandro Zambra cultivó obras de diversos tipos, que las resumimos en el siguiente cuadro:

Capítulo I. Perspectivas teóricas

Cuadro 1. Obra de Alejandro Zambra

Obras					
Novelas	Cuentos	Poesía	Ensayo	Literatura infantil	Guion
• <i>Bonsái</i> (2006) • <i>La vida privada de los árboles</i> (2007) • <i>Formas de volver a casa</i> (2011) • <i>Facsímil</i> (2014) • <i>Poeta chileno</i> (2020) • <i>Literatura infantil</i> (2023)	• <i>Mis documentos</i> (2013) • <i>Fantasía</i> (2016)	• <i>-Bahía Inútil</i> (1998) • <i>-Mudanza</i> (2003)	• <i>-No leer</i> (2018) • <i>-Tema libre</i> (2019) • <i>-Un cuento de Navidad</i> (2023)	• <i>Mi opinión sobre las ardillas</i> (2022)	• <i>-Vida de familia</i> (2016) • <i>-La hierba de los caminos</i> (2018)

Fuente: Elaboración propia

A través de este capítulo teórico, hemos intentado, primero, establecer la relación que hay entre la literatura y la política. Luego, hemos explorado el contexto histórico-social de la novela, mediante los acontecimientos que pasaron durante el mandato de Pinochet y después de éste en Chile. Por una parte, hemos profundizado en el uso de la autoficción en una novela, para rescatar la memoria individual, y también para la colectiva. Por otra parte, hemos visto útil estudiar el concepto de la metaficción, la biografía y la producción literaria de Alejandro Zambra.

Capítulo II

Rasgos narratológicos y temáticos de
“formas de volver a casa”

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

En este capítulo abordaremos el estudio de la estructura narrativa de “Formas de volver a casa”, del novelista Alejandro Zambra. El objetivo es acercarse a la teoría narratológica a través del análisis de la estructura interna y externa de una novela, ya que cada autor utiliza sus propios métodos para crear su mundo diegético, incluyendo la trama, los personajes, el espacio y el tiempo, el narrador, el narratorio, el punto de vista y la atención que utiliza en su obra.

2.1. El universo diegético

La historia debe transcurrir en un mundo creíble, es decir, un mundo coherente con normas y leyes que hagan que el lector se sienta como si estuviera viviendo en el mundo real. Por consiguiente, la diégesis como concepto en la teoría narrativa, se refiere al universo en el que tiene lugar una historia. Incluye todos los elementos que conforman la realidad de una historia, y abarca la creación de personajes y sus acciones en un espacio-tiempo determinado. Según Alfredo Caminos: “Hay diégesis cuando hay creación de espacio y tiempo por medio de la narración” (Caminos: 2017, p.14).

2.1.1. Argumento

La historia comienza con los recuerdos de la infancia del narrador en Maipú, Santiago, Chile. El narrador se pierde y camina solo a casa. La novela explora la memoria y la identidad de un narrador que analiza su infancia en Chile durante la dictadura militar y su vida adulta en el presente.

El protagonista, quien actúa como una versión alternativa del autor, recuerda su juventud en Chile durante los años 80, que fueron marcados por la dictadura militar de Augusto Pinochet. El narrador experimenta la experiencia de crecer en un país lleno de miedo y represión política durante esta época. El lector aprende sobre la relación con sus padres y la dinámica de su familia en medio de un ambiente político tenso a través de sus recuerdos.

El narrador reflexiona sobre su vida adulta y su relación con su país natal a medida que avanza la historia. Se enfrenta a la tarea de reconciliar su pasado con su presente, investigando cómo las experiencias de su infancia han moldeado su identidad y su visión del mundo. El narrador también agrega una capa metanarrativa a la novela al discutir el proceso de escritura y la naturaleza de la narrativa.

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

En general, la novela explora temas de memoria, identidad, política y autoría a través de las reflexiones del narrador sobre su pasado y presente como adulto en el contexto de la dictadura chilena.

2.1.2. Estructura Narrativa

La estructura, según el novelista, guionista y dramaturgo estadounidense William Goldman, es “la columna vertebral que sostiene toda la historia”. A partir de la relación entre sus partes: personajes, trama, acción, diálogo, escenas, secuencias, incidentes y acontecimientos, que se ordenan según la división clásica de principio, medio y final. En este sentido, Jean Luc Godard dice que “una historia debe tener un comienzo, un desarrollo y un final, pero no necesariamente en ese orden” (Luc Godard: 1930, p.s).

“Formas de volver a casa” se narra de manera autobiográfica, cuando el autor nos relata la situación de Chile, de mediados de los años ochenta, a partir de la vida de un niño de nueve años; y toda una generación de quienes aprendían a leer o a dibujar mientras sus padres se convertían en cómplices o víctimas de la dictadura de Augusto Pinochet. La novela se estructura en tres actos: enunciado, enlace y conclusión. Además de su narración no es lineal, nuestra novela contiene 168 páginas con cuatro capítulos, ya que cada uno con su título.

En “formas de volver a casa” el enlace parece ser un resumen del conflicto inicial de la historia. La presente situación conduce a diversos puntos de inflexión y crisis que comprometieron la historia. El desenlace presenta una estructura abierta debido a su conclusión. La crítica del protagonista a su familia y a Claudia por que fue un amor de una sola parte. En el cuadro siguiente se presentan los elementos fundamentales que contribuyen al análisis estructuralista de nuestra novela:

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

Cuadro 1. Estructura interna de “formas de volver a casa”

Estructura interna
Primer detonante: el primer detonante puede ser la aparición de recuerdos o eventos relacionados con la infancia del narrador durante los años de la dictadura militar en Chile. El conflicto interno del protagonista: El narrador enfrenta dolorosos recuerdos de su infancia bajo la dictadura militar y lucha por reconciliar su pasado y presente. Esta lucha interna se manifiesta en sus reflexiones sobre la identidad y la pertenencia. Conflicto Generacional: El personaje principal se encuentra en medio de una generación marcada por la dictadura militar, mientras que sus padres pertenecen a una generación anterior que vivió diferentes acontecimientos. Este conflicto generacional se manifiesta en diferencias de opinión y tensiones familiares. Conflicto político y social: La novela en su conjunto explora el impacto de la dictadura militar en la vida cotidiana de los personajes y de la sociedad chilena en su conjunto. Este contexto político y social crea tensiones adicionales que afectan las relaciones y el desarrollo del carácter. Conflicto entre memoria y escritura: el personaje principal lucha con su memoria y el proceso de escribir su pasado. La dificultad de una memoria precisa y la necesidad de comprender sus experiencias pasadas son fuentes recurrentes de conflicto a lo largo de la novela. Crisis: El momento en que el narrador confronta directamente sus recuerdos más dolorosos de la dictadura militar chilena y su impacto en su vida actual. Clímax: El personaje principal tiene una revelación o toma una gran decisión que cambia su visión de sí mismo o de su pasado.

Fuente: Elaboración propia.

2.2. Los personajes

Un personaje en una obra de arte, como una novela, un cuento, una película, una serie o una obra de teatro, es un individuo humano, animal o de otro tipo que forma parte de la trama. Son los que desempeñan el papel principal en una historia, y los que dan impulso a las acciones (<https://concepto.de/personaje/>).

La novela “formas de volver a casa” contiene una lista extensa de personajes. El protagonista fue acompañado con sus padres y conocidos, siendo como personaje principal y como gran contribuyente al desarrollo de los eventos, y en el argumento. Claudia, la hermana, el abuelo, Raúl, Magali, Ximena, señorita Carmen, profesor Morales, El pelirrojo, Esteban, Eme, profesor de historia Pablo, Diego, Alejandra Costamagna, Rodrigo Olavarria se consideran como personajes secundarios, aunque su presencia fue significativa en la historia. Podríamos establecer el siguiente cuadro en relación con los personajes de la novela analizada:

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

Cuadro 2. Cuadro sinóptico de los personajes de la novela

Categoría	Números	Nombres
Personajes principales	4	Protagonista, los padres, la hermana
Personajes secundarios	10	Raúl, Magali, Claudia, Eme, Rodrigo Olavarría, profesor de historia, Esteban, señor que aloja Raúl, Señorita Carmen
Personajes fugaces	1	Alejandra Costamagna.
Personajes aludidos	5	El abuelo, Pablo, Pinochet, pelirrojo, Ximena

Fuente: Elaboración propia.

Ahora pasamos a otros dos tipos de personajes discutidos por los teóricos literarios, que son, primero, el personaje redondo que es complejo, tiene luchas, deseos, defectos y cualidades que lo convierten en una persona casi real. Para crearlo, el escritor debe dedicar mucho tiempo a profundizar en su mente, entendiendo como piensa y por qué actúa como lo hace. Como dice Anton Tchekhov: “El artista no debe ser juez de sus personajes y de sus dichos, sino sólo un testigo imparcial” (<https://brainly.lat/tarea/57436539>). Después, tenemos a los personajes planos, que son seres simplificados, describiendo solo una parte de su personalidad o una función específica en la historia. Los personajes secundarios, por ejemplo, suelen ser planos y tienen la tarea de indicar el camino al personaje principal. Los personajes redondos y planos en “formas de volver a casa” se resumen según su desarrollo en el siguiente cuadro.

Cuadro 3. Repartición de los personajes redondos y planos en “formas de volver a casa”

Personajes planos	Personajes redondos
el abuelo, Raúl, Magali, Ximena, Eme, Esteban	Protagonista, los padres, Claudia

Fuente: Elaboración propia

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

Se puede decir que, los personajes redondos son el protagonista y su vecina Claudia porque cambiaron constantemente sus caracteres y comportamiento a lo largo de la historia, aumentando la tensión en la trama. Al contrario, los demás son indiferentes y no contribuyeron mucho en la historia.

2.3. La Focalización

En la organización del discurso, la focalización se define, según Genette, como la perspectiva desde la cual se cuenta la historia. En este sentido, hay tres tipos de focalización: focalización cero, focalización interna y por último la focalización externa. Todorov (1971) define la visión como “la manera en que los acontecimientos relatados son percibidos por el narrador y, en consecuencia, por el lector virtual” (<https://shorturl.at/Z21Jz>).

La focalización de nuestra novela es interna y al mismo tiempo variable. Primero, porque la novela está narrada en primera persona por un narrador que también es el protagonista. El narrador reflexiona sobre su infancia durante la dictadura de Pinochet y su vida adulta en democracia. La mirada retrospectiva del narrador permite una exploración de cómo los eventos históricos impactaron su vida personal y su identidad. Luego, la novela alterna entre la perspectiva del narrador como niño y como adulto (es lo que explicaremos en la siguiente parte del narrador y narratorio), dando lugar a la focalización variable. Esta variación en la focalización permite al lector ver cómo los mismos eventos son percibidos de manera diferente a lo largo del tiempo, proporcionando una comprensión más rica y matizada de la experiencia humana y la memoria.

2.4. Tipos de narrador y narratorio

Nombrada gente confunden entre dos conceptos “autor y narrador”, y entre “narrador y narratorio”. El teórico y el crítico literario francés Gérard Genette, señalado como el responsable de acuñar el término, dice que:

El narrador, en tanto figura del sujeto de la enunciación, se reconoce entonces, por ser quien asume el yo subyacente a todo enunciado, así como el narratorio se reconoce por ser quien asume el tú al cual se dirige implícitamente todo enunciado. [...]. <https://acortar.link/p0aWDy>

En nuestra novela prevalece el estilo breve y sencillo, además que notamos que la voz es abundante de los personajes. Por el contrario, declaramos que el narrador de esta novela es homodiegético, o sea consciente, debido a que la narración es en primera persona:

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

En cuanto a Pinochet, para mí era un personaje de la televisión que conducía un programa sin horario fijo, y lo odiaba por eso por las aburridas cadenas nacionales que interrumpían la programación en las mejores partes. [...]. (Zamora: 2011, p.21)

Aunque la novela tiene sentido en sí misma, es necesario que un lector la lea para agregar valor. El narratorio que es el destinatario del relato hecho por el narrador, justifica la propia existencia de la narración. En suma, podemos suponer que nuestra novela es conducida, sobre todo, a todos los chilenos que sufrieron mucho del tratamiento de la dictadura de Pinochet, y a la gente que perdía su familia durante los terremotos, y la dictadura.

2.4.1. El niño detective

Cuando hablamos del niño detective, decimos que es un arquetipo literario y cinematográfico que se refiere a un joven protagonista que se dedica a resolver misterios y crímenes. Este tipo de personaje es común en la literatura infantil y juvenil, así como en la cultura popular. No obstante, nos interesa estudiarlo a partir de nuestra novela “Formas de volver a casa”. En efecto, el protagonista, en su niñez, asume el rol de un detective mientras intenta entender los secretos y misterios que rodean su entorno familiar y social durante la dictadura de Pinochet. Este rol de detective infantil simboliza la curiosidad y la búsqueda de conocimiento propia de la infancia, así como el deseo de comprender el mundo de los adultos. A medida que el niño investiga, se enfrenta a la complejidad y a menudo a la dureza de la realidad política y social. Esta transición marca el paso de la inocencia infantil a una comprensión más madura y dolorosa de su contexto histórico.

El niño detective descubre fragmentos de la realidad política y social de Chile durante la dictadura, como la desaparición de personas y el miedo latente en la sociedad. Estos descubrimientos, aunque a menudo incompletos o mal entendidos en su infancia, adquieren una mayor claridad en su adultez:

Una vez me perdí. A los siete o seis años. [...] me costaba imaginar el colegio destruido, aunque no era tristeza lo que sentía. Sentía simplemente curiosidad. Recordaba, en especial, el sitio baldío al final del terreno donde jugábamos en las horas libres [...]. Pensaba en todos esos mensajes volando en pedazo, [...], frases a favor o en contra de Colo-Colo o a favor o en contra de Pinochet. [...]. (Zamora: 2011, pp.13, 21)

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

2.4.2. Los padres y la lucha por la representación

En la novela “Formas de volver a casa” de Alejandro Zambra, la figura de los padres es fundamental para la trama y el crecimiento de los personajes. La novela analiza las relaciones familiares, como la dinámica entre padres e hijos, desde una perspectiva política de Chile. Se observa a lo largo de la narración cómo los padres de los personajes principales están influenciados por la dictadura en Chile y cómo esto afecta sus roles como figuras paternas. La generación de padres de la novela con frecuencia está marcada por el silencio o la ambigüedad sobre su participación o conocimiento de los eventos políticos de la época. La falta de claridad daña las relaciones entre padres e hijos y genera conflictos en la familia: “[...] me preguntó si militaba, le dije que no. Me preguntó por mi familia, le dije que durante la dictadura mis padres se habían mantenido al margen” (Zambra: 2011, pp.68-69).

Los hijos intentan comprender y reconciliarse con las acciones y el pasado de sus padres, lo que también refleja la lucha por la representación. Los personajes principales enfrentan desafíos en su búsqueda de comprensión y conexión a medida que exploran su propia identidad y buscan respuestas sobre la historia de su familia. En síntesis, "En formas de volver a casa" aborda el problema de la representación a través de las complejas relaciones entre padres e hijos, y cómo el contexto político e histórico de Chile afecta estas relaciones:

[...] el profesor Morales, en cambio, me quiso desde un comienzo, y yo confié en él lo suficiente como para preguntarle [...], si era muy grave ser comunista. [...]. No es bueno hablar sobre esas cosas. Pero algún día podremos hablar de esto y de todo. Cuando termine la dictadura, le dije, como completando una frase en un control de lectura. [...]. (Zambra: 2011, pp.39-40)

2.4.3. El narrador adulto que jugando a ser niño deviene escritor

En esta parte se analiza la conexión entre la niñez, la memoria y el proceso de escritura. El narrador adulto, que juega a ser niño a través de sus recuerdos y pensamientos, es un elemento clave de la novela. Este narrador adulto aprende su identidad y lugar en el mundo a través de la narrativa de su infancia. También está construyendo su identidad como escritor a medida que reflexiona sobre su pasado. El acto de recordar y escribir se convierte en una forma de procesar las experiencias pasadas y darles sentido en el presente:

[...] todo iba bien hasta que me preguntaron a qué me dedicaba. Nunca sé que responder. [...]. Por eso ahora digo que soy escritor, y cuándo me preguntan qué clase de libros escribo, respondo, para evitarme una serie de explicaciones vacilantes, que escribo novelas de acción, lo que no es necesariamente mentira [...]. (Zambra: 2011, p.69)

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

La novela analiza cómo la experiencia de la infancia, particularmente durante un período histórico agitado como la dictadura en Chile, afecta la perspectiva del narrador como escritor y su voz como personaje. El narrador adulto intenta reconciliar su pasado con su presente a través de este proceso de recordar y escribir, explorando temas como la pérdida, la memoria y la búsqueda de la verdad.

2.5. Cronotopo

El cronotopo, según Bajtín, es definido como la ordenación espacio-temporal en la cual el tiempo se condensa aquí, se convierte en visible desde el punto de vista artístico; y el espacio, a su vez, se intensifica, penetra en el movimiento del tiempo, del argumento, de la historia, que permite establecer las relaciones entre un espacio-tiempo del pasado (dictatorial) y su proyección en el espacio del presente (postdictatorial) para este análisis (<https://acortar.link/31IiC1>).

2.5.1. El tiempo real y ficticio

El tiempo real (tiempo de la historia) y el tiempo ficticio (tiempo del relato) se toman en cuenta al estudiar el cronotopo de una novela. Lo primero se refiere a la sociedad y el contexto histórico de la historia, y el segundo hace referencia a las diversas formas en que el narrador lleva a cabo su narración (<https://shorturl.at/L5jBG>).

Se puede decir, aplicando esta teoría del cronotopo a nuestra novela, que “formas de volver a casa” se sitúa en un contexto histórico y social muy específico y significativo: Chile durante y después de la dictadura de Augusto Pinochet. Este período, que se extiende desde 1973 hasta 1990, dejó una profunda huella en la sociedad chilena, y la novela de Zambra explora cómo estos eventos impactaron en la vida cotidiana y en la memoria colectiva del país.

La dictadura de Pinochet comenzó con el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, que derrocó al gobierno democráticamente elegido de Salvador Allende. Este evento marcó el inicio de un régimen autoritario caracterizado por la represión, la censura y las violaciones a los derechos humanos. Dice Claudia, uno de los personajes de la novela “[...] nací cinco días después del golpe, el 16 de septiembre de 1973, dice Claudia, en una especie de estallido” (Zambra: 2011, p.97)

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

El libro comienza con el terremoto de 1985 y continúa con el terremoto de 2010:

[...]. Nos habíamos conocido hacia poco, la noche del terremoto, el 3 de marzo de 1985, pero entonces no habíamos hablado. [...]. La noche del terremoto tenía miedo pero también me gustaba, de alguna forma, lo que estaba sucediendo. (Zamora: 2011, pp.14-15)

Han pasado 25 años entre los eventos iniciales y finales, y también 25 años para el narrador que ahora recuerda o intenta recordar “A veces pienso que escribo este libro solamente para recordar esas conversaciones” (Zamora:2011, p.14). Cuando el narrador infantil pierde de vista a sus padres un día y regresa a casa sólo, ocurre la antesala del terremoto y de la experiencia juvenil. Como resultado, la máxima de los padres hace referencia a una nueva autonomía porque pudo superar las dificultades “Ahora sabemos que no te perderás. Que sabes andar solo por las calles. Pero deberías concentrarte más en el camino. Deberías caminar más rápido” (Zamora: 2011, p.14).

Cuando hablamos del tiempo de la historia, se puede decir que la novela es in medias res: “Una vez me perdí. A los seis o siete años. Venía distraído y de repente ya no vi a mis padres” (Zamora: 2011: p.13).

El narrador siguió al principio una narración lineal cuando se trata de la infancia del protagonista; y luego adoptó una técnica no lineal, y desajuste para contar los hechos, ya que emplea demasiados trucos de giros, analepsis y prolepsis. La novela se centra en los recuerdos y los acontecimientos que el protagonista rememora, dejando que el narrador retroceda y no respeta la línea principal de la historia:

La novela es la novela de los padres, pensé entonces, pienso ahora. Crecimos creyendo eso, que la novela era de los padres. Maldiciéndolos y también refugiándonos, aliviados, en esa penumbra. Mientras los adultos mataban o eran muertos, nosotros hacíamos dibujos en un rincón. Mientras el país se caía a pedazos nosotros aprendíamos a hablar, a caminar, a doblar las servilletas en forma de barcos, de aviones. [...]. (Zamora: 2011, p.56)

El protagonista como personaje adulto, muchas veces, recuerda su infancia y la situación de Chile en aquella época:

En cuanto a Pinochet, para mí era un personaje de la televisión que conducía un programa sin horario fijo, y lo odiaba por eso, por las aburridas cadenas nacionales que interrumpían la programación en las mejores partes. Tiempo después lo odié por hijo de puta, por asesino,

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

pero entonces lo odiaba solamente por esos intempestivos shows que mi papá miraba sin decir palabra [...]. (Zamora: 2011, p.21)

El narrador de vez en cuando, a través de su narración, da un salto temporal hacia delante. Tomamos el ejemplo del diálogo entre el protagonista y su madre:

Esa noche mi madre me cargó hasta la cama y me dijo, tal vez sabiendo que fingía dormir, que le escuchaba con atención, con curiosidad: tu papá tiene razón. Ahora sabemos que no te perderás. Que sabes andar solo por las calles. Pero deberías concentrarte más en el camino. Deberías caminar más rápido. (Zamora: 2011, p.14)

2.5.2. El espacio real y ficticio

En la novela de Alejandro Zamora, el espacio llena un sitio superior, es evidente en el título. El telón de fondo de la historia es Santiago de Chile, o sea es el lugar principal de la novela. Zamora crea un sentido de autenticidad y pertenencia al entorno urbano, a través de descripciones detalladas y referencias específicas a lugares y calles de la ciudad:

¿Las calles de Maipú no eran, entonces, peligrosas? De noche sí, y de día también, pero con arrogancia o con inocencia, o con una mezcla de arrogancia e inocencia, los adultos jugaban a ignorar el peligro [...]. (Zamora: 2011, p.23)

La novela también explora el espacio doméstico y familiar del protagonista, incluido su casa y su vecindario, dentro del espacio urbano de Santiago. Estos lugares están llenos de recuerdos y sentimientos personales y sirven como escenario de eventos importantes en la vida del protagonista:

La tele mostraba el puerto de San Antonio destruido y algunas calles que yo había visto o creía haber visto en los escasos viajes al centro de Santiago. [...]. (Zamora: 2011, p.19)

Además de los espacios reales, la novela presenta espacios imaginarios que contradicen la lógica y la realidad. Zamora crea un mundo interior rico y complejo que coexiste con el mundo exterior tangible a través de sueños, fantasías y recuerdos distorsionados. Contribuir con la explicación, el espacio ficticio muestra la perspectiva de un niño que cuenta una historia ficticia sobre su pasado, su infancia y las historias de muchos otros como él. En las páginas siguientes, se realiza así la construcción discursiva y estética de la experiencia infantil en la novela:

La muerte era entonces invisible para los niños como yo, que salíamos, que corríamos sin miedo por esos pasajes de fantasía, a salvo de la historia. La noche del terremoto fue la primera vez que pensé que todo

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

podía venirse abajo. Ahora creo que es bueno saberlo. Que es necesario recordarlo a cada instante. (Zamora: 2011, p.163)

2.6. Estrategias Narrativas

A menudo, lo que hace que una historia sea increíble no son sólo los acontecimientos que tienen lugar, sino también la forma en que se presentan. Este proceso no ocurre en el vacío ni por accidente, y los mejores escritores utilizan estrategias narrativas sabias y cuidadosamente para que los lectores se identifiquen con cada palabra de la historia.

2.6.1. Los rasgos de Metaficción

Para Patricia Waugh (1984), pueden ser catalogadas como metaficción “[...] aquellas obras de ficción que de forma autoconsciente y sistemática, llaman la atención sobre su condición de artificio creado para así plantear cuestiones sobre las relaciones entre ficción y realidad” (Ardila: 2009, p.37).

En este sentido, la metaficción significa que el lector es consciente de lo que la lectura es ficticia y, por tanto, rechaza una actitud pasiva hacia el texto. La metaficción es una forma de discutir una historia con su autor y sus lectores. Una vez confirmadas estas condiciones, pero esto también es un juego, un juego de creación literaria, los participantes son tanto autores como lectores (Martínez: 2013, p.7). Por tanto, la metaficción en “Formas de volver a casa” no es solo una técnica estilística, sino una herramienta fundamental para explorar los temas centrales de la novela. Al hacer visible el proceso de creación literaria, Zamora profundiza en la complejidad de la memoria y la identidad, ofreciendo una experiencia de lectura rica y multifacética.

Al hacer que el lector sea consciente del acto de narrar, la novela no solo cuenta una historia, sino que también reflexiona sobre el acto mismo de contar historias. Esta técnica permite a Zamora explorar la subjetividad de la memoria, examinar la identidad e invitar a reflexionar. En efecto, el protagonista es un escritor que reflexiona sobre su propio proceso de escritura, una estrategia que refuerza el carácter autoficcional de la obra. La novela dentro de la novela y los comentarios sobre la creación literaria hacen que el lector sea consciente del acto de escribir y de las fronteras borrosas entre la vida real y la ficción. Asimismo, Zamora incluye referencias a otras obras literarias y culturales, estableciendo un diálogo intertextual que enriquece la narrativa y subraya la construcción literaria del texto.

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

2.6.1. Los rasgos de autoficción

En “Formas de volver a casa”, las estrategias de autoficción son cruciales para explorar la memoria, la identidad y la historia personal en el contexto de la dictadura chilena. El protagonista reflexiona sobre su infancia durante la dictadura, utilizando sus recuerdos como base para la narración. La naturaleza subjetiva y a menudo fragmentaria de la memoria es una característica clave de la autoficción, que Zambra emplea para cuestionar la veracidad y la estabilidad de los recuerdos.

La novela está narrada en primera persona por un protagonista que comparte muchas características con el autor, lo que establece una conexión inmediata entre el narrador y Zambra. Esta perspectiva íntima y personal crea la ilusión de que el narrador y el autor son la misma persona, aunque la ficción siempre está presente.

El narrador es reflexivo y confiesa sus pensamientos y sentimientos de manera abierta, lo que añade autenticidad y profundidad emocional a la narrativa. Esta confesionalidad es típica de la autoficción, donde el autor se expone a través del narrador. Asimismo, el narrador es consciente de su papel como personaje en una novela, reflexionando sobre sus propios recuerdos y la forma en que los cuenta. Esta autoconciencia es una estrategia típica de la autoficción, que subraya la artificialidad de la narrativa.

2.7. Los temas recurrentes en la novela

Nuestra novela “formas de volver a casa” que es una novela que revela muchos temas diferentes que puedan explorarse y discutirse. En esta sección, pretendemos los más importantes, de acuerdo con los datos proporcionados por la novela.

2.7.1. El vínculo padres-hijos

“formas de volver a casa” es una novela de estilo contemporáneo, que aborda este tema del vínculo entre padres e hijos, ya que el narrador y el personaje principal busca respuestas a sus propias experiencias pasadas y actuales. La novela muestra cómo esta relación cambia desde la infancia, cuando el hijo recibe de manera pasiva los valores y órdenes de sus padres, hasta la adultez, cuando muchos de esos valores son cuestionados y reemplazados por otros propios.

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

El narrador reconoce que su generación se crió escuchando la literatura de los padres, que es el relato del pasado que formaron los adultos durante el régimen pinochetista, el hijo cuestiona y modifica las dinámicas de vinculación con sus padres a través de la práctica literaria.

2.7.2. La identidad

Toda la novela se centra en el tema de la identidad, ya que el objetivo del protagonista, al relatar su vida, es exponer y reconstruir lo que le da su identidad. En efecto, en su diario, define la escritura como el lugar donde se muestra la verdadera identidad.

En toda la historia, la identidad se teje, por un lado, en la intersección entre los acontecimientos de la infancia y los acontecimientos de la vida adulta. Durante la infancia, parte de su estructura está relacionada con las órdenes transmitidas por los padres, las cuales determinan el camino que debe seguir el niño. En la edad adulta, algunas de estas identidades son reinterpretadas por el narrador en términos de su madurez, o incluso son abandonadas o transformadas. La señal más clara de esta transformación es el enfrentamiento que vive el personaje con sus padres, el rechazo de sus valores y la elección de otros por sus valores:

Pensé en esa frase medio casual, involuntaria: una vida con paseos por el parque. Pensé que también mi vida era de alguna forma una vida con paseos por el parque. Pero entendí lo que quería decir. Buscaba un paisaje propio, un parque nuevo. Una vida en que ya no fuera la hija o la hermana de nadie. Insistí, no sé por qué, no sé para qué. En este viaje has recuperado tu pasado, le dije. (Zamora: 2011, p. 140)

2.7.3. La memoria

La novela aborda el tema de la memoria desde dos perspectivas: lo individual y lo social. Por un lado, el narrador intenta construir su propia memoria del pasado, sin depender de lo que sus padres le enseñaron. Para lograr esto, revive momentos del pasado que no parecían significativos o que no pudo comprender en ese momento, con el fin de darle nuevos significados a la experiencia vivida.

En su diario, aborda el proceso de creación de esa memoria y los desafíos que tenía que superar. Por otro lado, el narrador sostiene la memoria como un valor social esencial que requiere un conocimiento de la historia y un compromiso de la sociedad para evitar cometer los mismos errores. Como resultado, se establece en la novela una conexión entre la historia personal del protagonista y la historia de Chile al cruzar la memoria como práctica personal y valor social.

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

Siempre recuerdo ese dolor, una noche, hace años: en plena discusión comenzamos a acariciarnos y ella se puso encima de mí, pero en medio de la penetración no pudo controlar la rabia que sentía y cerró la vagina por completo. (Zamora: 2011, p.185)

2.7.4. La infancia

En nuestra novela, el narrador reflexiona muchísimo sobre la infancia, al repasarla y buscar respuestas sobre su propio pasado y su filiación. La experiencia de la dictadura y el silencio y la falta de explicaciones de sus padres marcan su infancia. La infancia es un momento de inocencia y oscuridad, de ignorancia justificada y de falta de respuestas. El narrador adulto recuerda experiencias pasadas y está dispuesto a aclarar esos aspectos difíciles. Además, el regreso a la infancia permite mostrar las normas y creencias impuestas por sus padres y tener un discurso propio y emancipado desde el principio:

Me fui de casa hace quince años y sin embargo todavía siento una especie de extraño latido al entrar a esta pieza que era mía y ahora es una especie de bodega. Al fondo hay una repisa llena de DVD y los álbumes de fotos arrinconados junto a mis libros, los libros que he publicado. Me parece bello que estén aquí, junto a los recuerdos familiares. (Zamora: 2011, p.77-78)

2.7.5. La dictadura

La novela está llena de temas relacionados con la dictadura de Pinochet que duró muchos años, ya que influye en la vida actual de los personajes y en el presente de Chile. En el relato de infancia del narrador se muestra cómo la dictadura trasciende el ámbito político y público e invade la vida privada, condicionando las costumbres de las personas y afectando las dinámicas familiares. Una vez más, la trayectoria personal del narrador se puede aplicar a la trayectoria social de Chile. El narrador describe la decepción en el proceso democrático y la falta de memoria de la sociedad que expone el triunfo de Sebastián Piñera en 2009 como clima social, en muchas ocasiones.

La voz narrativa de “Formas de volver a casa”, a diferencia de otros discursos, ya no busca acomodarse del lado de las víctimas, no afirma la inocencia de otros ni intenta atribuir culpas. En contraste, Zamora ofrece una perspectiva del grupo que se mantuvo indiferente ante lo sucedido, así como de los hijos de estas personas que, en la adultez, revisitan la historia de la dictadura, ya no como “personajes secundarios”, sino como protagonistas, partir de escenas, y reflexiones:

Capítulo II. Rasgos narratológicos y temáticos de “Formas de volver a casa”

Ahora no entiendo bien la libertad de que entonces gozábamos. Vivíamos en una dictadura, se hablaba de crímenes y atentados, de estado de sitio y toque de queda, y sin embargo nada me impedía pasar el día vagando lejos de casa. ¿Las calles de Maipú no eran, entonces, peligrosas? De noche sí, y de día también, pero con arrogancia o con inocencia, o con una mezcla de arrogancia e inocencia, los adultos jugaban a ignorar el peligro (...). (Zamora: 2011, p. 23)

En el presente capítulo, hemos hecho analizado los diversos elementos de la novela, según las teorías narratológicas. Primero, se ha presentado el mundo diégetico junto con el argumento y la estructura narrativa. Segundo, se han catalogado los personajes que existen dentro de nuestra novela, siguiendo su progreso y su valor en la novela. De igual forma, hemos estudiado la focalización y sus tipos, además de tipos de narrador y narratorio. En seguida, hemos explicitado el cronotopo, y los rasgos de metaficción y autoficción presentes en el texto. Finalmente, hemos concluido con los temas más abordados como el vínculo padres-hijos, la identidad, la memoria y la dictadura.

Conclusión

Conclusión

A través de la realización de esta investigación, hemos deducido que, recientemente, los autores latinoamericanos se interesan mucho por lo nacional, social y político de sus países. En efecto, Alejandro Zambra se considera como un destacado escritor chileno, y uno de los defensores los temas sociales, siendo su estilo sencillo y directo.

Zambra utiliza en “Formas de volver a casa” los recuerdos de la infancia como una herramienta narrativa poderosa para explorar los efectos de la dictadura en la sociedad chilena. Su enfoque en los recuerdos y las experiencias de los niños durante la dictadura le permite abordar temas complejos de manera íntima y emocional. Aquí hay algunas maneras específicas en las que Zambra utiliza estos recuerdos:

Al narrar desde la perspectiva de un niño, el autor ofrece una visión inocente pero aguda de la realidad social y política. Los niños, aunque no comprenden la situación de la sociedad chilena en aquella época, perciben el miedo, la censura y la opresión que afectan a los adultos. Esta perspectiva resalta las contradicciones y absurdos del régimen. Al centrarse en experiencias personales y cotidianas de los niños, Zambra, por una parte, ilustra cómo la dictadura afecta no solo a nivel político y social, sino también en la vida cotidiana y emocional de las personas. Por otra parte, explora la formación de la identidad bajo un régimen represivo.

La mezcla de autobiografía y ficción en “Formas de volver a casa” no solo enriquece la narrativa, sino que también profundiza la exploración de temas como la memoria, la identidad y la historia. Esta técnica permite una mayor conexión emocional, una reflexión más profunda y una flexibilidad narrativa que hace que sus obras sean particularmente resonantes y significativas. La perspectiva del narrador en cualquier novela es fundamental para moldear la interpretación de los eventos narrados. Y Zambra en nuestra novela, objeto de estudio, usa la narración para explorar temas de memoria, identidad y verdad, y para influir en cómo los lectores perciben y comprenden las complejidades de la historia y la experiencia humana.

A parte de estos resultados, es conveniente subrayar que, a lo largo de la elaboración de esta tesina, hemos enfrentado algunos problemas de investigación. Por una parte, nuestra universidad de Tlemcen carece de documentación especializada. Por otra parte, nos ha

Conclusión

resultado poco complicado analizar la novela por sus complejidades de estructura y contenido. Sin embargo, esperamos que lo que hemos ofrecido sea útil y que prosigamos el mismo sendero de investigación en futuros estudios si tendremos las oportunidades.

Fuentes bibliográficas

Libro

- ZAMBRA, Alejandro. *Formas de volver a casa*. Barcelona: Editorial Anagrama, 2011.

Artículos electrónicos

- ALBERTO RANGEL. “Más allá de la novela política: Formas de volver a casa, de Alejandro Zambra”, (2013), s.p. DOI: <https://lc.cx/AgGk1w>.
- ALCÁNTARA MELENDEZ, Diana Miriam. “Velocidad narrativa”. *El Siglo de Dorreón*. (2015). S.p. <https://lc.cx/WB9sXU>.
- BINI, Cristina. “Apuntes sobre dos novelas chilenas, *Formas de volver a casa* de Alejandro Zambra y *La deuda* de Rafael Gumucio por Martin Lombardo. *La clé des langues* (2012). S.p. DOI: <https://lc.cx/OQ7NzY>.
- CONTRERAS PONTIFICIA, Belén. “Autor, autoridad y policía en “Formas de volver a casa” de Alejandro Zambra”. *UCLA Mester*. Universidad de California. (2016), pp.1-23. DOI: <https://lc.cx/qmyYZZ>.
- DE LA SOTTA, Andrés Urzúa: “La invención de la memoria: apuntes sobre formas de volver a casa, de Alejandro Zambra”. *Proyecto Patrimonio*, (2015), s.p. DOI: <http://letras.mysite.com/azam040615.html>.
- FERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, Cristina. “Autoficción como herramienta para rescatar la memoria individual y colectiva en *Formas de volver a casa*”. [in] *Genios. Revista de investigación y labor creativa*. Departamento de Estudios Hispánicos. Facultad de Humanidades, UPR RP. (2021), s.p. DOI: <https://lc.cx/T Dtcc>.
- FRANKEN, María Angélica. “*Formas de volver a casa* de Alejandro Zambra: Perspectiva Infantil, Juego Y Escritura”. *Perífrasis. Revista de Literatura, Teoría y Crítica*. 21, (2020), pp. 62-79. DOI: <https://doi.org/10.25025/perifrasis202011.21.04>.
- GUILLERMO, Salazar. “Sobre la reseña de *Formas de volver a casa*, de Alejandro Zambra por Geney Beltrán Félix”. *Letras Libres*. Núm. 152. (2011),
- GUTIEREZ HÉCTOR, Morales. “La otra memoria, la única *forma de volver a casa*”. *Suplementos*. (2018), s.p. DOI: <https://lc.cx/Ztgv-a>.
- MONSALVEZ, Danny, “La dictadura militar de Augusto Pinochet como Nueva Historia Política: Perspectivas historiográfica y algunos temas para su indagación”. *Revista Austral de Ciencias sociales*, 23, (2012), pp. 60-82. DOI: <https://www.redalyc.org/pdf/459/45928389004.pdf>.

- REED, Ann. “Reseña, “Formas de volver a casa”, Alejandro Zambra”. *La Dama literaria*, (2013), s.p. DOI: <https://lc.cx/TtIGz5>.
- RODRIGUEZ, Francisco Sánchez. “Política y literatura”, *Estudios Políticos*, Num 1. (2004), pp.1-25. DOI: <https://shorturl.at/mSExw>.
s.p. DOI: <https://lc.cx/pJmNmz>.
- TÉLLEZ, Jorge. “Teoría y práctica de una reseña sobre Alejandro Zambra, Reseña de la novela Formas de volver a casa (Anagrama, 2011) del chileno Alejandro Zambra”. *Revista Letras Libres*. (2011), s.p. DOI: <https://lc.cx/0U7P6M>.
- URBANO, Karla. “La extrañeza del hogar en formas de volver a casa”, de Alejandro Zambra”. *SENALC. Seminario de estudios sobre narrativa latinoamericana contemporánea*. (2020), s.p. DOI: <https://lc.cx/BWB660>.
- ZANETTI, Gabriel, “Entrevista a partir de formas de volver a casa, de Alejandro Zambra”. *Proyecto Patrimonio*. (2011). S.p. DOI: <http://letras.mysite.com/az190611.html>.

Tesis de grado

- MARTÍNEZ, Gema. *La metaficción en Formas de volver a casa: posibilidad e imposibilidad de narrar el recuerdo*. Universidad de Chile. Facultad de Filosofía y Humanidades. Departamento de Literatura, 2013. DOI: <https://lc.cx/I8kXHA>.

Webografía

- <https://palabrasquenovalen.wordpress.com/2016/01/26/formas-de-volver/>.
- <https://acortar.link/BfaiDl>.
- <https://lc.cx/gvkJLG>.
- <https://acortar.link/X0GDF5>
- <https://acortar.link/0gH56T>.

- <https://liviadetinta.com/consejos-de-escritura/tecnicas-narrativas-i/>.
- <https://www.mejoreslibrosrecomendados.com/blog/formas-de-volver-a-casa/>.
- <https://www.escriitores.cl/ediciones/articulos2/deliteraturaypolitica.htm>.
- <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-45458820>.
- <https://acortar.link/0XJwIt>.
- <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-94640.html>.
- <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-94640.html>.
- <https://acortar.link/GCF893>.
- <https://shorturl.at/SwxGp>.
- <https://shorturl.at/uVxNh>.
- <https://shorturl.at/2PndO>.
- <https://acortar.link/fGU9Rf>.
- <https://concepto.de/personaje/>.
- <https://brainly.lat/tarea/57436539>.
- <https://shorturl.at/Z21Jz>.
- <https://acortar.link/p0aWDy>.
- <https://shorturl.at/L5jBG>.

Resumen

Este trabajo de investigación consiste en aproximarse en el estudio literario y temático de la novela titulada “Formas de volver a casa”, escrita por el chileno Alejandro Zambra. La primera parte aborda el contexto histórico, social y político de la novela, los conceptos de la autoficción y la metaficción, y los datos biográficos del escritor. La segunda parte consiste en un análisis profundo de los componentes narrativos de la novela, según la teoría de la narratología, y los temas abordados en la misma.

Palabras clave: Análisis narratológico, Alejandro Zambra, Chile, Componentes narrativos, temática.

Abstract

This research work consists of a literary and thematic study of the novel “Formas de volver a casa”, written by the Chilean Alejandro Zambra. The first part deals with the historical, social and political context of the novel, the concepts of autofiction and metafiction, and the biographical data of the writer. The second part consists of an in-depth analysis of the narrative components of the novel, according to the theory of narratology, and the themes addressed in it.

Key words: Narratological analysis, Alejandro Zambra, Chile, narrative components, thematic.

ملخص البحث

يتألف هذا العمل البحثي من دراسة أدبية وموضوعية لرواية “أشكال التطوع في البيت” التي كتبها التشيلي أليخاندرو زامبرا. يتناول الجزء الأول السياق التاريخي والاجتماعي والسياسي للرواية، ومفاهيم التخيل الذاتي والميتافيزيقي، وبيانات السيرة الذاتية للكاتب. أما الجزء الثاني فيتكون من تحليل معمق للمكونات السردية للرواية، وفقاً لنظرية علم السرد، والموضوعات التي تناولتها الرواية.

الكلمات المفتاحية: التحليل السرد، أليخاندرو زامبرا، تشيلي، المكونات السردية، المواضيع